

交流ふくい

The Magazine of Fukui International Association



タイ人の微笑み 13の意味
(→詳細は裏表紙をご覧ください)

特集

外国人が安心して医療サービスを受けるために
～外国人医療の現場から①～

福井国際フェスティバル2011

REINAN国際交流のつどい2011

こんにちは国際交流員です！

最近気になっていること

国際交流しよう！

福井日仏協会

海外からのAIRMAIL

タイ



財団法人 福井県国際交流協会

Vol. 70
2011.12

外国人が安心して 医療サービスを受けるために

～外国人医療の現場から①～

福井県における外国人登録者数は、平成22年12月31日現在で1万2千人を超えており、外国人が医療機関を訪れる機会も増えています。

平成19年に県内在住の外国人を対象に実施したアンケートでは、不安を感じる場所の一つとして医療機関が挙げられました。また、近年、福井県国際交流会館の相談窓口にも、在住外国人や医療機関から、様々な相談や通訳に関する問い合わせが寄せられています。

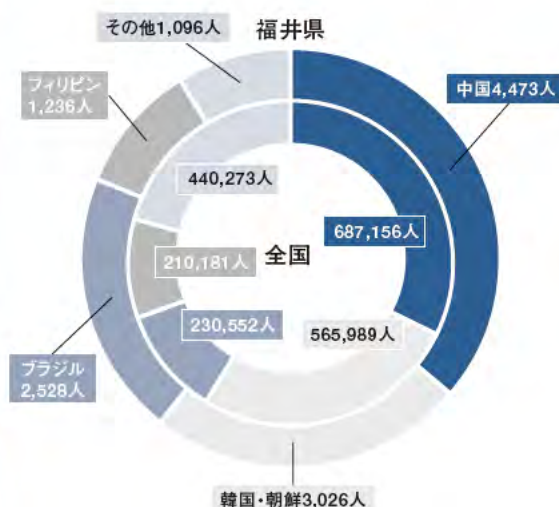
福井県国際交流会館に寄せられた相談内容

<外国人からの相談・寄せられた意見>

- 外国語に対応した病院・薬局の情報はどのように調べるのか。
- インフルエンザの予防接種や病院の受付窓口で記入する問診票の意味がわからないが、サインしなければならない。
- ケガをして薬をもらったが、薬の効用や副作用がわからなくて飲んでいない。
- 医療費の支払時にOKと言われ、全額を支払ったと思ったが、後日病院から請求書がきた。
- 外国語に対応した病院では、外国語で支払いや保険負担分の説明をしてほしい。
- 友人、親族、会社の人に付き添ってもらい通訳を頼むことが多いが、十分な通訳をしてもらえなかったり、守秘義務が守られなかったりする。
- ホームページで英語による医療情報提供がされているが、外国語対応病院や薬局などの情報が正確でないところがある。

<医療機関が感じていること>

- 英語以外を母国語とする患者との会話が難しい。
- 説明をどこまで理解したのか確認が難しい。
- 日本の病院システムを理解してもらうのが難しい。



国籍別外国人登録者数の割合 (平成22年12月末現在)

福井県では、中国が36%、韓国・朝鮮が24%、ブラジルが20%、フィリピンが10%となっており、中国、ブラジル国籍者の割合が全国に比べ高くなっています。

このような状況を受け、福井県国際交流協会では、在住外国人の医療支援の在り方を検討するために、平成23年9月に、医療従事者、行政職員、外国籍住民、国際交流団体等で構成する『外国人医療支援検討委員会』を立ち上げました。

外国人医療支援検討委員会メンバー

社団法人福井県医師会
武生医師会
福井大学医学部附属病院
福井県立病院
福井赤十字病院
福井県済生会病院

ボランティア通訳者
在住外国人
福井県観光振興課国際室
福井県地域医療課
福井県福井健康福祉センター
財団法人福井県国際交流協会

医療の現場について、 医療従事者、ボランティア通訳者から、 次のような発言がありました。



制度について

- 医療の制度が日本と外国ではかなり違うところがあるので、周知するような仕組みをつくるのが大事。
- 日本と諸外国では賃金の差があり、医療費の負担額を気にする人がいるので、話をしながら治療内容を決めるようにしている。
- 通訳ボランティアにも限界があるので、派遣またはサポートするシステムを構築すべき。
- 日本の予防接種の方法と、WHOとユニセフの接種の方法がかなり異なっている。外国でどれだけの予防接種をして日本に来たのかかわからないまま、「どういった予防接種をしたらいいのか」という問い合わせがある。

コミュニケーションについて

- 私は中国語が余り話せないが、患者が中国人の場合、「どこから来ましたか」等の簡単な中国語を話したり、わかりやすく絵を描いてあげたりすると、今までの硬い表情が変わることがある。医療だけではなく、コミュニケーションの取り方を考えていくことも大事ではないかと感じている。
- 家族の中で日本語が話せる方がいる場合、特に子供の場合は注意が必要で、医学用語をどこまで理解しているかという問題がある。(脂肪肝を腎臓が悪いと通訳してしまい、家族が心配した例がある。)
- 日本での生活が長く日常会話が問題なくても、やはり医療専門用語になると通じないことが多い。
- 外国人は病気の症状があっても、ギリギリまで我慢する。特に緊急の場合には、外国人は、自分が外国人だということをまずアピールすべきだし、救急窓口のスタッフは、わかりやすくゆっくりと話すべき。

その他

- 多言語資料はいろいろ開発されていて、一部活用されているようだが、細かい問診まではそれらで対応することはできない。
- 医療に関わる外国語で書かれた情報は、英語に比べ、他の言語が少ない。
- 一部だが、無保険の方がいる。その場合には医療費全額負担になるので、薬ならジェネリックを使ったり、治療期間を短くしたり等、できるだけ安くなるよう努めている。

現在、教育、防災、日本語、行政手続き、労働等の分野での外国人支援は、様々な取り組みがなされていますが、医療現場においては、その状況についてわかっていないというのが現状です。

外国人医療支援検討委員会では、福井県に住む外国人を取り巻く医療の現状を把握し、医療支援の課題を探るため、医療機関と在住外国人を対象に、平成23年10月～11月にかけて、外国人医療に関するアンケート調査を実施しました。

平成24年1月に開催予定の委員会では、この集計結果をもとに、今後の支援に関する方策を検討することになっています。

次回の特集では、調査結果や話し合いの内容について報告します。この委員会の取り組みが、医療機関・在住外国人の双方にとって、より安心して医療サービスを受けられるための環境づくりに繋がればと考えています。

10月16日(日)におおい町総合運動公園において「REINAN国際交流のつどい2011」、
10月23日(日)に福井県国際交流会館において「福井国際フェスティバル2011」が開催されました。

このつどいとフェスティバルは、ボランティアスタッフや国際交流団体等が委員会を組織し実施する年に1度の大イベントです。当日の様子を一部紹介します。

福井国際フェスティバル2011



ワールド フェスタ2011

母国の伝統舞踊や歌などのステージパフォーマンスが披露されました。



THE☆民族衣装

県内在住の外国人がモデルとなり、民族衣装の紹介とファッションショーを行いました。



歌でみんなとつながろう

世界中で歌われている日本の歌「上を向いて歩こう」を各国の言葉で歌いました。



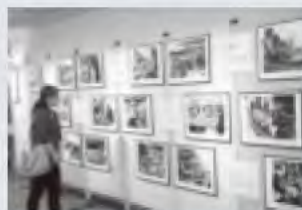
基調講演&パネルディスカッション

ボーダレスWORLD～国際人から見た日本～
「元気な日本を取り戻すために」をテーマに講演を行いました。パネルディスカッションでは、国際的な視点から「日本を元気にするためのヒント」について話し合いました。



津軽三味線日本一 佐藤寿治さん凱旋演奏

津軽三味線日本一決定戦で優勝した福井市在住の佐藤さんが生演奏を披露しました。



展示「がんばろう日本」

福井地震・福井豪雨・東日本大震災ボランティア活動写真等のパネルを展示しました。



ALTと遊ぼう!～ケーキウワーク～

県内小中学校の外国語指導助手(ALT)が中心となり、ケーキウワーク、フェイスベントニング等、一緒にゲームを楽しみました。



アフリカ ジャイカフェ

青年海外協力隊セネガル隊員の体験談や民族衣装を着て記念写真の撮影を行いました。



あの感動をもう一度

～PKを決めて記念写真を～

PKに成功したらお菓子をプレゼントし、写真撮影を行いました。サッカー選手の写真とともに各国の「ありがとう」の言葉を展示しました。



国際キッチン

世界の料理、お菓子、飲み物を提供しました。



ハザードマップを広めよう!

福井市のハザードマップを英訳して展示・配布しました。



心をつなぐ和文体験

茶の湯でもてなし、着物の着付け体験、琴演奏、百人一首展示(英語・中国語に翻訳)等を通して、日本文化を知るきっかけとしてもらいました。



国際交流関係団体連絡会展示・活動紹介

国内外で多様な活動を行っている県内の国際交流関係団体22団体が活動紹介を行いました。

日時	平成23年10月23日(日) 10:00～16:00
会場	福井県国際交流会館(福井市宝永3-1-1)
テーマ	ボーダレスWORLD～世界のみんなと「ありがとう」～
主催	福井国際フェスティバル2011企画運営委員会 財団法人 福井県国際交流協会
共催	国際協力機構北陸支部
協力	福井県国際交流関係団体連絡会
後援	福井県、福井県教育委員会、福井県留学生交流推進協議会、 NHK福井放送局、福井新聞社、FBC福井放送、福井テレビ、 FM福井、福井ケーブルテレビ・さかいケーブルテレビ、 福井街角放送
来場者	5,800人

REINAN

国際交流のつどい2011



外国人による日本語スピーチ

フィリピン、アメリカ、中国、南アフリカ、アイルランドなど国際色豊かに行われました。今年は東日本大震災に関して、「人々のきずな」をテーマにした話がありました。また、日本人高校生が中国語でのスピーチも披露しました。



体験コーナー

毎年大人気の和服の着付け、世界の民族衣装試着と記念撮影、巻き寿司作りと試食、日本のあそび(こま、折り紙、福笑い)、和太鼓体験、書道などが行われました。



展示

国際交流関係団体活動紹介、JICAによる日本と開発途上国の暮らしを比較したパネル展示の他、『地球の食卓、地球家族』の展示では、家族とその食材一週間分の写真から、それがどの国かを当てるクイズを行いました。



ステージイベント

和太鼓演奏、コーラス、フラダンス、盆踊り等、地元の団体によるパフォーマンスが繰り広げられました。おい音頭は参加者も一緒に輪になって踊りました。

日 時 平成23年10月16日(日) 10:15~15:30

会 場 おおい町総合運動公園 体育館・格技場(おおい町成和2-1-1)

テーマ おおいに深めよう!ひとびとのきずな
~Let's unite in Reinan~

主 催 REINAN国際交流のつどい実行委員会

共 催 財団法人 福井県国際交流協会

協力 敦賀市、小浜市、美浜町、高浜町、若狭町、おおい町

後 援 福井県、福井県国際交流関係団体連絡会、福井新聞社、NHK福井放送局、FBC福井放送、福井テレビ、(株)嶺南ケーブルネットワーク、(株)ケーブルテレビ若狭小浜、美方ケーブルネットワーク(株)、ハーバーステーション

来場者 280人

フィンドレー大学理事長らが福井県国際交流協会を訪れました

11月16日(水)、県民を対象とした奨学制度を設けている米国オハイオ州フィンドレー大学のリチャード・ベケット理事長らが福井県国際交流協会を訪れました。栗田幸雄会長と懇談後、これまでの奨学生が集まり英語で現況報告が行われました。その後、交流会が開催され、福井県とフィンドレー大学との友好を深めました。

福井県とフィンドレー大学のつながり

米国オハイオ州フィンドレー大学のデボウ・フリード前学長(2003年6月~2010年6月)は、かつて進駐軍の将校として福井県を訪れました。その際、県民の温かい親切に触れ、戦後の困難を懸命に乗り越えようとする真摯な姿に深い感銘を受けました。

その後、60数年の歳月と国境を越え、「福井県のために」という前フリード学長のご厚意により、2005年(平成17年)に福井県民を対象にした奨学制度が創設されました。これまでに、福井県を代表した6名が、この制度を通じ、フィンドレー大学に留学しています。





こんにちは

国際交流員です！



テーマ「最近気になっていること」

福井県国際交流会館の情報・相談コーナーには国際交流活動等に従事する国際交流員が配置されています。国際交流会館にお越しの際は、お気軽に声をおかけください！今回は「最近気になっていること」についてエッセイを書いてもらいました。



ジェフリ グァネリ
Jeffrey Guarneri

アメリカ ニュージャージー州出身
勤務日：火・水・金曜日
(金曜日は午前のみ)

江 功芸

中国浙江省出身
勤務日：水・木・金曜日
(金曜日は午前のみ)

「ソーシャルネットワーキングサイト」～友達笑顔は自分の目で見たい～ Jeffrey Guarneri

若者からお年寄りまで幅広い世代で、ソーシャルネットワーキングサイトを利用する人が増えています。一人ひとり直接会わなくても、一つのサイトを通して簡単に全ての知り合いと連絡できるので、とても便利です。私もよくこれらのサイトを使い、世界中の友達にメールを送ったり、写真を見せたりしています。しかし、段々とそういうサイトを使わなくなりました。何故かという、サイトを使っている時間は友達に会えない時間となることに気づいたからです。

それからは、時間があれば直接会い、オンラインで遊ぶよりも一緒に出掛けたりするようにしています。インターネットで話すより、友達と直接会う方が親近感がわきます。

サイトを利用するのをやめたわけではありません。海外に住んでいる友達や親戚が多いので、その人との連絡手段として使っています。しかし、サイトがどんなに便利でも、直接会える距離にいる友達とは、会って話すようにしています。距離のない人との間に、わざわざサイトに伴う距離を作るつもりはありません。友達を自分の目で見ることで、うれしいことはありませんから。

「東日本大震災」～日本人の力と勇気～

江 功芸

2011年3月11日に発生した東北地方太平洋沖地震で被災された皆様に心よりお見舞い申し上げます。

大地震と津波による荒廃、そして福島第一原子力発電所の放射線漏れ事故への不安や恐怖を受けて、日本には世界中から支援や懸念の声が寄せられています。中国のネットでは、混乱の中でも秩序を守ろうとする日本人の姿に称賛の声があがっています。そして震災に対する日本人の力と勇気が深く印象に残っています。

2008年5月12日に発生した中国四川大地震も未曾有の大惨事でしたが、日本が派遣した国際緊急援助隊が中国で絶賛されました。生存者救出こそありませんでしたが、

整列し犠牲者に黙とうを捧げた1枚の写真が中国人の心を激しく揺さぶりました。犠牲者数万人、遺体は直ちに埋葬という絶望的な状況に打ちのめされていた中国の人々は、失われた命に捧げる日本の救援隊の敬意に強く心を打たれました。

震災により、大切な家族や友人と離れて暮らさなければならぬ人々、放射能におびえながらの生活を余儀なくされている子どもたちのことが、今とても気になっています。

しかし、日本人は困難に打ち勝つことができると信じています。地震による被害から一刻も早く立ち直り、日常生活を取り戻せるよう願っています。一緒に応援しましょう！

福井日仏協会

代表者：会長 芹川 貞夫（福井県立美術館館長）

設立：2011年4月1日

問合せ先：〒910-0024 福井市照手4-4-2

（すてんどぐらす・オリビエ内）

TEL/FAX 0776 - 21 - 0252

E-mail：fukui_france@yahoo.co.jp

ブログ：http://fukui-france.seesaa.net/



フランス語教室



フランス文化講座

福井日仏協会は、県内のフランス滞在経験者やフランス好きの有志が集まって、2010年4月1日に設立されました。同年7月3日には、京都フランス総領事館のフィリップ・ジャンヴィエ・カミヤマ総領事ご夫妻にお越しいただき、福井パレスホテルにおいて設立レセプションを盛大に開催いたしました。

協会は日本とフランスおよびフランス語圏の交流と文化の普及を目的として、サンパティック（感じが良くて楽しい）な会をコンセプトとしており、主な事業としてフランス語教室、フランス文化講座、交流会等があります。

フランス人講師によるフランス語教室は会員向けに毎月2回行っており、皆さんとても熱心に勉強に励んでいます。年4回開催の文化講座は一般の方も参加可能で、様々な分野の講師を招いてお話を聴いております。講座の後には毎回交流会を開き、食事やワインをいただきながら、自由でおおらかなフランス的雰囲気の中で、和気あいあいと楽しんでいます。7月のパリ祭ではフレンチポップスによるダンスパーティーを開催。他にも映画上映会やワイン会、フランス語カフェ等も開きました。

今後も様々なイベントを計画しております。フランスに関心のある方ならどなたでも入会できますので、お気軽に事務局にお問合せください。



芹川会長とフィリップ・ジャンヴィエ
カミヤマ総領事ご夫妻

交流会



7月のパリ祭りでの記念撮影

異文化理解講座

福井に住む外国人や海外生活体験者などに、母国や滞在国の伝統文化や習慣を紹介してもらう講座を開催しています。これまでに開催した講座の一部を紹介します。ゲストの国の伝統料理を食べたり、おしゃべりしたりできる時間もありますよ！少人数で行いますので、お気軽にご参加ください。

ドミニカ共和国伝統料理
La Bandera



ドミニカ共和国

ドミニカ出身のルシア ブレアさん（敦賀市在住、外国語指導助手）をゲストに迎えて開催しました。ドミニカの文化を学びながら、ルシアさん手作りの伝統料理をいただきました。ドミニカの人々は踊りが大好きで、いつでもどこでも踊りだすそうです。

場所：国際交流嶺南センター（6月開催） 参加者：19名

ドミニカ共和国 データ

面積：48,442km²（九州に高知県を併せた広さ）

人口：約1,001万人（2009年 世界銀行）

首都：サント・ドミンゴ 言語：スペイン語

出典：外務省ホームページ 2011年5月現在



美味しそうな
グラタンができました

ドイツ連邦共和国 データ

面積：35.7万km²（日本の約94%）

人口：8,180万人（2009年末 独連邦統計庁）

首都：ベルリン 言語：ドイツ語

出典：外務省ホームページ 2011年3月現在



ドイツ連邦共和国

ドイツ出身のロマン ヴィルヴィンスキさん（福井市在住、福井大学留学生）と一緒に、ドイツの家庭料理「じゃがいもグラタン」を作りました。グラタンが焼き上がるまでの時間に、ロマンさんがドイツの料理、住んでいる街の風景、大学、家族を紹介してくれました。ドイツビールは、なんと5,000種類以上あるそうです！

場所：国際交流嶺南センター（10月開催） 参加者：11名



長い名前の自己紹介



Mucho gusto. はじめまして。
Me llamo Victoria. ビクトリアと申します。

フルネームは……

Maria Victoria Elizondo Muñoz de la Santísima Trinidad

Maria Victoria

Elizondo

Muñoz

de la Santísima Trinidad

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

コスタリカ共和国

コスタリカ出身の山中ビクトリアさん（福井市在住、英語・スペイン語講師）と山中和樹さん（福井市在住、青年海外協力隊コスタリカOB）のお二人をゲストに迎えて開催しました。コスタリカコーヒーを味わいながら、コスタリカの言葉、国歌、コスタリカのバナナにまつわる話、今と昔のコスタリカの比較、現地での体験談等話をしてくれました。

場所：福井県国際交流会館（10月開催） 参加者：14名

コスタリカ共和国 データ

面積：51,100km²（九州と四国を合わせた程の広さ）

人口：約463万人（2010年 世界銀行）

首都：サンホセ 言語：スペイン語

出典：外務省ホームページ 2011年11月現在



今後の予定

福井市

アメリカ合衆国



日 時：平成24年3月4日（日）
場 所：福井県国際交流会館
ゲスト：ジェフリ・グァネリさん（福井県国際交流員）他
参加費：無料

敦賀市

イスラエル国

日 時：平成24年3月4日（日）
場 所：国際交流嶺南センター
ゲスト：ミハル・ハダドさん
（敦賀市国際交流員）
参加費：500円



敦賀市

茶道（対象：県内在住外国人）

日 時：平成24年3月18日（日）
場 所：国際交流嶺南センター
協 力：敦賀市文化協会
参加費：500円

お知り合いの
外国の方に
教えてあげて
ください！



（■：ガザおよび西岸地区）

平成24年1月～3月のイベントスケジュール

（都合により変更となる場合があります）

福井県国際交流会館

外国人のための無料法律相談

1月21日、3月17日

日本語常設講座

1月～3月

国際理解教育出張講座「ハローワールド」

2月

外国人のための無料行政書士相談

2月18日

日本語ボランティア専門講座

2月

異文化理解講座

3月4日

外国語による外国文化紹介講座（中国語コース）

3月

国際交流嶺南センター

外国人のための無料法律相談

随時

異文化理解講座

3月4日、3月18日

詳細はホームページをご覧ください！

福井県国際交流協会

検索

ご利用ください！ 福井県国際交流会館

会議、研修、講演会、サークル活動等の会場をお探しの方、福井県国際交流会館をご利用ください！

第1会議室

研修会としてご利用いただいている様子



和室 15畳



俳句会としてご利用いただいている様子

(和室・茶室は、日本の伝統文化であるお茶、着物の着付け、俳句会などの会場としてご利用いただいております。)

《施設利用料》

(単位:円)

施設名		面積 (㎡)	午前 9時～12時	午後 13時～17時	夜間 18時～21時	定員 (人)
多目的ホール	平日	480	20,600	27,500	20,600	300
	土・日		22,800	30,200	22,800	
第1・2会議室		239	10,200	13,600	10,200	120
	第1会議室	119	5,100	6,800	5,100	63
	第2会議室	120	5,100	6,800	5,100	63
第3会議室		117	5,100	6,800	5,100	63
特別会議室		394	22,000	29,200	22,000	162
第1応接室(越前)		90	5,000	6,700	5,000	12
第2応接室(若狭)		91	5,000	6,700	5,000	14
和室(15畳)		29	1,200	1,600	1,200	
和室(10畳)		18	800	1,100	800	
茶室(8畳+3畳+2畳)		30	1,300	1,800	1,300	
パントリー(調理場)		95	4,000	5,500	4,000	
ホワイエ(多目的ホールの横にある吹き抜けの広場)		197	8,400	11,300	8,400	

《利用に関する規定》上記利用料に加算徴収

冷暖房を利用する場合		10%
入場料を徴収する場合	1,000円以上3,000円未満	60%
	3,000円以上5,000円未満	80%
	5,000円以上	100%
物品等の宣伝・展示・販売その他、営利目的のために利用する場合		50%

マイクなどの備品を使用される場合は、設備利用料が必要になります。
申請様式はホームページからダウンロードできます。

スタッフ一同、
皆様のご利用
を心からお待ち
しております！



お問い合わせはお気軽にどうぞ！
Tel.0776-28-8800

平成24年度賛助会員募集中!

福井県国際交流協会では、幅広い県民の参加による全県的な国際交流を推進するため、様々な事業を展開しております。ただいま当協会の活動をサポートしていただける賛助会員を募集しております。皆様のご入会を心からお待ちしております!

【会費】 個人・・・2,000円 団体・・・10,000円

【期間】 平成24年4月1日～平成25年3月31日

【特典】 国際交流イベントのご案内の他、映画チケット・ホテル宿泊・旅行用品・レストランでの割引など

※特典ご利用時には、必ず会員証をご提示ください。(電話等での予約の際は、会員である旨お伝えください)

※繁忙期等には特典の利用が出来ない場合もありますので、ご了承ください。

平成23年度 団体賛助会員 (順不同、平成23年4月1日～12月20日受付分) ご賛同をいただき、ありがとうございます!

福井県信用保証協会
NYTを読む会
パンダの会
VEC
Let's speak in English
ビタリ会
Fess
こんにちは日本語の会
茅ヶ崎方式英語勉強会
株式会社コーワ
フェニックス英会話グループ

国際交流パソナ
中国語を楽しむ会
日本語の輪を広げる会
株式会社エクシート
有限会社オタ広告社
北陸設備工業株式会社
轟産業株式会社
福井エスベラント会
株式会社エル・ローズ
関西電力株式会社 地域共生本部
ハロークラブ

韓国語講座アンニョン
E・G・K (英語を学習する会)
有限会社オーディエス
英語を楽しむ会
ニーハオ
サークル慢慢
福井県農業共済組合
竹の子の会
社団法人あすの福井県を創る協会

賛助会員になっていただくとこんな特典があります♪

他にも様々な特典があります! 詳しくは当協会のホームページをご覧ください!

賛助会員特典

【会員本人および同伴者
(優待券、割引券との重複利用不可)】

- 宿泊
→ 正規室料金の20%割引(ホテル企画商品除く)
- 天然温泉サウナ「アバスバ」
→ 3時間600円に割引

《賛助会員協賛企業のご紹介》

アパホテル(株) 福井片町

繁華街にステイして、観光へ、ビジネスへ。

福井市の繁華街、片町の真ん中に建つアパホテル〈福井片町〉。

福井藩主、松平家が築いた福井城跡や、名勝として知られる養浩館庭園など、多くの観光スポットが徒歩圏内に点在しています。

また、JR福井駅へも徒歩約10分の距離で、オフィス街へのアクセスも抜群です。



〒910-0023
福井市順化1丁目16-7
TEL.0776-28-7111 FAX.0776-28-7110

海外に住んでいる福井県にゆかりのある方からのエアメールをお届けします！

タイ

ひろせ みか
廣瀬 美香 さん

大野市出身。2010年1月から高齢者センターで作業療法士として活動中。お年寄りに対して団体体操やレクリエーションの実施、手工芸作品の新商品の提案などを行っている。福井県国際協力大使。



タイ王国位置図

タイ王国 データ

面積：51.4万km² (我が国の約1.4倍)

人口：6,338万人 (2008年末)

首都：バンコク

言語：タイ語

(出典：外務省ホームページ 2011年8月現在)

タイ人の微笑み13の意味

サワディーカー！(タイ語でこんにちは!) タイに赴任してもうすぐ2年になります。タイは年中暑いので時の流れが感じにくく、四季のある日本を時々懐かしく思い出します。

タイの人たちは楽しいことが大好き。そこにはいつも笑顔があります。タイは微笑みの国と言われていますが、その微笑みには13の意味があるそうです。ちょっと気になりませんか? 気になって調べてみました。①とても幸せな微笑み ②あまりよく知らない人への丁寧な微笑み ③相手に対して素晴らしいと表現する微笑み ④作り笑いの微笑み ⑤心の中にある悪意を隠す微笑み ⑥からかいの微笑み ⑦嘆いても仕方ないでしょといった微笑み ⑧悲しみを隠す微笑み ⑨ドライな微笑み ⑩相手の意見に賛同できない微笑み ⑪私の勝ちだと敗者に向けた微笑み ⑫勝ち目のない戦いに直面した時の微笑み ⑬笑おうとするけれど顔がこわばっている微笑み

タイ人は人との衝突を嫌い、微笑みによって物事を解決の方向へと向かわせるようにするそうです。微笑みから意外なタイ人の多面性を知ると共に、どんな時でも微笑みを忘れない精神がそこにありタイ人らしさが表れています。

タイでの洪水のニュースは、日本でも大きく報道されていると思いますが、私の住むパトゥムタニという地域も実は洪水被害に遭いました。センターも浸水してしまい、お年寄りやスタッフは別の場所で避難生活を送っています。そんなときでも、この辛い状況を受け入れ笑顔で乗り切ってくれると信じています。タイ人の笑顔には、そんなパワーが秘められていると思います。

協力隊として、文化の異なる国で現地のの人とともに仕事をしご飯を食べ遊ぶ経験は、日本しか知らなかった私の狭い視野を大きく広げてくれます。価値観の違いに戸惑い納得のいかないこともあります。それがあって当たり前、同じ地球人の一人としてこれからも交流を深めていきたいと思う今日この頃です。



毎朝行っている集団体操の様子

タオルを使った体操を実施したり、頭を使った手遊びを取り入れたりしています。タイバージョンにアレンジして実施しています。

手工芸に参加されているお年寄りたち

タイの人たちは手が器用。真似をすることも上手。日本の手工芸は素晴らしい、たくさん真似されています。



カウンターパートと呼ばれる仕事の相棒

彼女は手工芸を専門としています。何か困ったことがあると助けてもらっています。彼女から学んだことは、「仕事は楽しんでやる」ということです。



センターで作った手工芸作品

月一回お寺などで行われるイベントに出店しに出かけます。売上げの7割は作ったお年寄りに還元される仕組みになっていて、モチベーションを保つ一つになっています。



元旦に行われたパーティーイベント

タイ語ではサワディーピーマイと言って新年を祝います。お年寄りやスタッフと仮装してタイダンスを踊りました。派手な化粧が大好き?

福井県国際交流会館

【開館時間】9:00~21:00

情報・相談コーナーは

第2月曜日・水・金・土・日曜日

9:00~18:00

火・木曜日 9:00~20:00

【休館日】国民の休日、12/28~1/4

情報相談コーナーの休業日は、

月曜日(第2月曜日を除く)、

国民の休日、12/29~1/3

【ラジオ放送】FM福井76.1 毎週水曜日 9:30~9:40

〒910-0004 福井市宝永3丁目1番1号 TEL (0776) 28-8800 FAX (0776) 28-8818

相談専用フリーダイヤル…中国語 (0120) 788-291

http://www.f-i-a.or.jp/ E-mail: info@f-i-a.or.jp



国際交流嶺南センター

【開館時間】

火・水・金・土曜日 9:30~18:00

木曜日 9:30~20:00

第1・第3日曜日 12:00~18:00

【休所日】

月・日曜日(第1・第3日曜日を除く)、

国民の休日、12/29~1/3

【ラジオ放送】敦賀コミュニティFM HARBOR STATION 77.9

毎月第1日曜日 13:00~13:20

〒914-0063 敦賀市神楽町1丁目4番26号 TEL (0770) 21-3455 FAX (0770) 21-3441

E-mail: relnan@f-i-a.or.jp



携帯電話によるホームページのご案内 ▶▶▶
日本語 <http://f-i-a.or.jp/k/>
英語 <http://f-i-a.or.jp/k/en/>

